


















brennenstuhl®



OL 02R/OL 02E

	DE	Bedienungsanleitung	2
	EN	Operating Instructions	3
	FR	Mode d'emploi	4
	ES	Handleiding	5
	IT	Manuale di istruzioni	6
	SE	Bruksanvisning	7
	PT	Manual de instrucciones	8
	PL	Instrukcja obsługi	9
	CZ	Návod k obsluze	10
	HU	Használati útmutató	11
	TR	Kullanım talimatı	12
	FI	Käyttöohje	13
	GR	Οδηγίες χρήσης	14
	RU	Руководство по эксплуатации	15
	PT	Manual de instruções	16



LED-Orientierungslicht mit Dämmerungssensor

Technische Daten:



Spannung:	220 - 240V~ / 50Hz
Verbrauch:	max. 0,85W
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II

Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen.

Gefahr durch Stromschlag!

Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Orientierungslicht.
Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Versuchen Sie auf keinen Fall das Orientierungslicht zu öffnen.
Das Orientierungslicht ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.

Entsorgung

 **Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!**
 Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Derzeit gültige Entsorgungsmaßnahmen für ausgediente Elektrogeräte erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage www.brennenstuhl.com.



**OL 02R/OL 02E****Operating Instructions**

LED Night light with twilight sensor

Technical specifications:

Voltage:	220 - 240V~ / 50Hz
Consumption:	max. 0.85W
Protection type:	IP 20
Protection class:	II

Only for use in dry spaces indoors.

Danger of electrocution!


Never use a damaged orientation light.

The illuminant cannot be replaced. Never attempt to open the orientation light.

The orientation light is not a toy. Keep the product away from children.

Disposal

Do not throw electronic devices away with the house rubbish!

 In accordance with European Guideline 2002 / 96 / EC for electronic and old electronic devices and the implementation in national law, used electronic devices must be collected separately and disposed of in an environmentally sound recyclable manner. Please ask your local or city administration for information on the currently valid disposal measures for decommissioned electronic devices.

Manufacturer

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

For more information, we recommend the Service/FAQs area on our homepage www.brennenstuhl.com





Mode d'emploi

OL 02R/OL 02E

Veilleuse LED avec capteur crépusculaire

Caractéristiques techniques :

Tension :	220 - 240V~ / 50Hz
Consommation :	max. 0,85W
Type de protection :	IP 20
Classe de protection :	II

Convient uniquement pour l'utilisation à l'intérieur de pièces sèches.

Danger mortel par choc électrique !

Ne jamais utiliser une lampe d'orientation endommagée.
L'ampoule ne peut pas être remplacée. N'essayer en aucun cas d'ouvrir la lampe d'orientation. La lampe d'orientation n'est pas un jouet.
Gardez les enfants à distance du produit.

Élimination des déchets

 **Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !**
 Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les vieux
 appareils électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans le droit national, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et transportés dans un centre de recyclage conforme aux impératifs écologiques. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre commune ou municipalité sur les mesures d'élimination des déchets actuellement en vigueur pour les appareils électriques usés.

Fabricant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter le domaine Service/FAQ sur notre page internet : www.brennenstuhl.com.



**OL 02R/OL 02E**

Handleiding



Led-oriëntatielamp met schemersensor

Technische gegevens:

Spanning:	220 - 240V~ / 50Hz
Verbruik:	max. 0,85W
Beschermingsgraad:	IP 20
Veiligheids categorie:	II

Alleen voor gebruik in droge binnenruimtes.

Gevaar voor elektrische schok!


Gebruik nooit een beschadigd oriëntatielamp.

De gloeilamp kan niet worden vervangen. Probeer nooit de oriëntatielamp te openen.

De oriëntatielamp is geen speelgoed. Houd het product buiten het bereik van kinderen.

Afvalverwijdering

 **Gooi elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!**

 Volgens Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en gerecycled. Raadpleeg uw gemeentehuis over de opties voor het afvoeren van afgedankte elektrische apparaten.

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Meer informatie vindt u op onze website www.brennenstuhl.com, onder de rubriek Service/FAQ's.





Luce notturna LED con sensore crepuscolare

Dati tecnici:

Alimentazione:	220 - 240V~ / 50Hz
Potenza assorbita:	max. 0,85W
Tipo di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	II

Solo per utilizzo in ambienti interni asciutti.

Pericolo dovuto a scossa elettrica!

Non utilizzare mai una luce notturna danneggiata.

La lampada non può essere sostituita. Non cercare mai di aprire la luce notturna.

La luce notturna non è un giocattolo. Tenere il prodotto lontano dai bambini.

Smaltimento

 **Non gettare le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici!**
 Ai sensi della direttiva europea 2002 / 96 / CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sua attuazione nel diritto nazionale, le apparecchiature elettriche consumate devono essere raccolte separatamente e portate in un centro di riciclaggio che provveda allo smaltimento corretto. Per sapere quali siano attualmente le misure di smaltimento per apparecchiature elettriche non più in uso rivolgersi alla propria amministrazione comunale o cittadina.

Produttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni si raccomanda di visitare l'area Service/FAQ sul nostro sito Web www.brennenstuhl.com.





OL 02R/OL 02E

Bruksanvisning



LED-Orienteringsljus med skymningsensor

Tekniska data:

Spänning:	220 - 240V~ / 50Hz
Förbrukning:	max. 0,85W
Skyddstyp:	IP 20
Säkerhetsklass:	II


Endast för användning i torra utrymmen.

Risk för överslag!

Använd aldrig en defekt orienteringslampa.
Glödlampan kan inte bytas. Försök aldrig öppna orienteringslampan.
Orienteringslampan är ingen leksak. Förvara den oåtkomligt för barn.

Avfallshantering

Kasta inte elektrisk utrustning i hushållsavfallet!

 Enligt Europeiska riktlinjen 2002 / 96 / EC om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning och enligt motsvarande nationell lagstiftning måste uttjänt elektronisk utrustning sopsorteras och lämnas för återvinning. Hör med kommunen beträffande gällande avfallsåtgärder för uttjänt elektrisk utrustning.

Tillverkare

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

För mer information rekommenderar vi Service/FAQ-avdelningen på vår hemsida, www.brennenstuhl.com.





Luz de orientación con sensor claridad

Datos técnicos:

Tensión:	220 - 240V~ / 50Hz
Consumo:	max. 0,85W
Tipo de protección:	IP 20
Clase de protección:	II

Sólo para uso en lugares secos.

¡Peligro por descarga eléctrica!

Nunca utilice una luz de orientación defectuosa.

El elemento que ilumina no puede ser sustituido. No trate abrir en ningún caso la luz de orientación.

La luz de orientación no es ningún juguete. Mantenga a los niños lejos del producto.

Eliminación

¡No tire los aparatos eléctricos junto a la basura doméstica!
De acuerdo con la Directiva europea 2002/96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en el Derecho nacional, los equipos eléctricos utilizados deben ser recogidos por separado y reciclados para su reutilización respetando el medio ambiente. Por favor, póngase en contacto con su administración local o municipal para recibir información sobre las actuales normas de eliminación de aparatos eléctricos utilizados.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio / FAQ 's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com





OL 02R / OL 02E

Instrukcja obsługi



Lampka nocna LED z czujnikiem zmierzchu

Dane techniczne:

Napięcie:	220 - 240V~ / 50Hz
Pobór prądu:	maks. 0,85W
Stopień ochrony:	IP 20
Klasa ochrony:	II

Do użytku tylko w suchych pomieszczeniach.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!


Nigdy nie używać uszkodzonej lampy.

Brak możliwości wymiany źródła światła. Pod żadnym pozorem nie próbować otwierać lampy.

Lampka nocna to nie zabawka. Produkt należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci.

Utylizacja

 **Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego do domowego kosza na śmieci!**

 Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002 / 96 / WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz transpozycji do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje na temat aktualnie obowiązujących zasad utylizacji wyłączonego sprzętu elektrycznego uzyskają Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

Producent

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis /FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.





Orientační světlo s LED a senzorem k tlumení světla

Technická data:

Napětí:	220 - 240V~ / 50Hz
Spotřeba:	max. 0,85W
Druh ochrany:	IP 20
Třída ochrany:	II

Pouze k používání v suchých interiérech.

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Nepoužívejte nikdy poškozené orientační světlo.

Svítilidlo nelze vyměnit. Nepokoušejte se v žádném případě otevírat orientační světlo.

Orientační světlo není žádná hračka. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od produktu.

Likvidace

 **Neodhazujte vysloužilé elektrické přístroje do domovního odpadu.**
 Podle Evropské směrnice 2002 / 96 / EC o elektrických a elektronických starých přístrojích a prosazování do národního práva se musí opotřeбенé elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci. V současnosti platné opatření k likvidaci vysloužilých elektrických přístrojů můžete zjistit ve vaší obci nebo u orgánů městské zprávy.

Výrobce

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.





OL 02R / OL 02E

Használati útmutató



LED-irányfény alkony-érzékelővel

Műszaki adatok:

Feszültség:	220 - 240V~ / 50Hz
Fogyasztás:	max. 0,85W
Védelem típusa:	IP 20
Védelmi osztály:	II

Kizárólag beltéri, száraz környezetben történő használatra!

Áramütésveszély!


Sérült irányfényt használni tilos.

A fényforrás nem cserélhető. Semmilyenre se kísérelje meg az irányfény kinyitását.

Az irányfény nem játékszer. Tartsa a gyermekeket a terméktől távol.

Selejtezés

Tilos elektromos készülékeket házi szemetébe dobni!

 Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EK Európai Irányelv, a hazai jogrendszerbe történt átvétele szerint a használt elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani. A kiszolgált elektromos készülékekre vonatkozó, jelenleg hatályos ártalmatlanítási intézkedéseket illetően érdeklődjön a közösségi vagy városi közigazgatási szerveknél. yártómű

Gyártómű

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

További információért forduljon szerviz-kirendeltségünkhöz /
www.brennenstuhl.com honlapunk GYIK rovatához.





Kullanım talimatı

OL 02R/OL 02E

LED-Otomatik ışık sensörlü oryantasyon ışığı

Teknik bilgiler:

Gerilim:	220 - 240V~ / 50Hz
Tüketim:	max. 0,85W
Güvenlik türü:	IP 20
Güvenlik sınıfı:	II


Sadece kuru iç mekanlarda kullanılabilir.

Elektrik çarpması sonucu tehlike!

Asla hasarlı bir oryantasyon ışığı kullanmayın.
Işık kaynağı değiştirilemez. Oryantasyon ışığını kesinlikle açmaya çalışmayın.
Oryantasyon ışığı oyuncak değildir. Ürünü çocuklardan uzak tutun.

Tasfiye

 **Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayın! Elektrikli cihazlar ev çöpüne atılmaz.**

 Elektrik – elektronik eski cihazlarla ilgili Avrupa normları 2002/96/EC gereğince, kullanılmış elektrikli cihazlar ayrıştırılarak saklanmalı ve çevreye uygun geri dönüşümü sağlanmalıdır. Cihazın tasfiyesi ile ilgili mevcut imkanlar için belediye yönetimlerine başvurabilirsiniz

Üretici

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Daha fazla bilgi için www.brennenstuhl.com internet sayfamızdaki Service/FAQ's bölümünü ziyaret etmenizi öneririz.





OL 02R/OL 02E

Käyttöohje



LED-yövalo himmennystunnistimella

Tekniset tiedot:

Jännite:	220 - 240V~ / 50Hz
Kulutus:	max. 0,85W
Suojaustapa:	IP 20
Suojausluokka:	II

Käytettäväksi vain kuivissa sisätiloissa.

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara!


Älä koskaan käytä vaurioitunutta yövaloa.

Valonlähdetä ei voida vaihtaa. Älä missään tapauksessa yritä avata yövaloa.

Yövalo ei ole erikoistyykalu. Pidä lapset etäällä tuotteesta.

Hävitys

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana!

 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erilleen ja vietävä ympäristöystävällisesti kierrätettäväksi. Kysy paikallisilta viranomaisilta voimassa olevista käytettyjen sähkölaitteiden hävittämistä koskevista toimenpiteistä.

Valmistaja

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja on verkkosivuillamme www.brennenstuhl.com kohdassa Service/FAQ.




 Οδηγίες χρήσης

OL 02R/OL 02E

Λαμπτήρας προσανατολισμού LED με αισθητήρα λυκόφωτος

Τεχνικά Χαρακτηριστικά:

Τάση:	220 - 240V~ / 50Hz
Κατανάλωση:	μεγ. 0,85 W
Προστασία:	IP 20
Κατηγορία προστασίας:	II


Μόνο για χρήση σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λαμπτήρα προσανατολισμού που έχει βλάβη. Δεν είναι δυνατή η αλλαγή της λάμπας. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να ανοίξετε το φως προσανατολισμού. Το φως προσανατολισμού δεν αποτελεί παιχνίδι. Να κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το προϊόν.

Απόρριψη

-  Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

 Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με σεβασμό προς το περιβάλλον. Για τα ισχύοντα μέτρα όσον αφορά τη διάθεση ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη, επικοινωνήστε με τις κατά τόπους ή δημοτικές υπηρεσίες.

Κατασκευαστής

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας www.brennenstuhl.com.





OL 02R / OL 02E Руководство по эксплуатации

СИД- световой ориентир с сумеречным датчиком

Технические данные:




Напряжение:	220 – 240В ~ / 50Гц
Потребление:	макс. 0,85Вт
Тип защиты:	IP 20
Класс защиты:	II

Только для использования в сухих внутренних помещениях.

Опасность удара электрическим током!

Никогда не используйте поврежденный световой ориентир. Лампочку нельзя заменить. Ни в коем случае не пытайтесь открыть световой ориентир. Световой ориентир - это не игрушка. Храните продукт в надежном от детей месте.

Утилизация

 **Не бросайте электроприборы в домашний мусор!**
 Согласно Европейской директиве 2002 / 96 / ЕС об Электронных и
 электрических старых устройствах и преобразовании в национальное право, израсходованные электроприборы должны быть отдельно собраны и переданы в соответствующее экологически сбалансированное повторное использование. О действительных на данный момент мерах по утилизации отходов для отслуживших электроприборов Вы узнаете в Вашем коммунальном управлении или муниципалитете.

Производитель

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
 Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
 F-67460 Souffelweyersheim · France

Ilectra-t ag
 Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Для дальнейшей информации мы рекомендуем раздел Сервис/ЧЗВ на нашей домашней странице www.brennenstuhl.com.





Lâmpada LED de orientação com sensor noturno

Dados técnicos:

Tensão:	220 - 240V~ / 50Hz
Consumo:	máx. 0,85W
Tipo:	IP 20
Classe:	II

Somente para uso em ambientes secos.

Perigo de choque elétrico!

Nunca use uma lâmpada de orientação danificada.

A lâmpada não pode ser substituída. Não tente abrir a lâmpada de orientação.

A lâmpada de orientação não é um brinquedo. Mantenha as crianças longe do produto.

Eliminação

Não deposite os electrodomésticos no lixo doméstico!

De acordo com a diretiva europeia 2002/96 / CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, e a sua transposição para o direito nacional, os aparelhos electrónicos devem ser recolhidos separadamente e depositados num ponto reciclagem ecológico. Informe-se sobre as medidas de eliminação atualmente válidas para resíduos de equipamentos eléctricos junto da junta de freguesia ou câmara municipal.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim · France

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para mais informações aconselhamos o campo serviços/FAQ da nossa página www.brennenstuhl.com.

